



LA NOCHE BLANCA

GIJÓN / XIXÓN

2013



PRESENTACIÓN

Una larga noche que crece. Las galerías de arte gijonesas abren la temporada 2013-2014 con la celebración conjunta de la fuerza de la creación local y global. Y lo hacen desde la nueva Noche Blanca que tiene lugar desde el viernes 27 de septiembre a las 20 horas hasta entrada el sábado 28. Artistas de todo género ocupan catorce espacios en la ciudad, las once galerías participantes + tres espacios públicos en el centro de Gijón con una oferta múltiple visual y sonora. Un circuito que crece por segundo año y que es posible gracias a la colaboración entre el sector profesional y el Ayuntamiento de Gijón a través de su FMCE y UP. Y sobre todo gracias a la respuesta de sus visitantes. Música, instalaciones y diálogo en movimiento abiertos a todos los públicos.

Disfrútenla. Abrimos hasta tarde.



GALERÍAS

- 1 **Adriana Suárez**
C/ La Merced, 11. 33201 Gijón
Tel. cita previa: 644 248 932
adrianasuareznoriega@gmail.com
- 2 **ATM | galería altamira**
Carretera de Deva, 675
(A-8. Salida 382 Deva/Cabuñes)
33394 Gijón
Tel.: 630 045 642
contacto@galeriaaltamira.com
www.galeriaaltamira.com
- 3 **Espacio AvaArt**
C/ San Bernardo, 73. 33201 Gijón
Tel.: 984 391 452
avaart@avaart.es
www.avaart.es
- 4 **Galería Cornión**
C/ La Merced, 45. 33201 Gijón
Tel.: 985 342 507
galeria@cornion.com
www.cornion.com
- 5 **El Arte de lo Imposible**
C/ Jacobo Olañeta, 10. 33202 Gijón
Tel.: 985 170 757
galeria@elartedeloimposible.com
www.elartedeloimposible.com
- 6 **Espacio Líquido**
C/ Jovellanos, 3. 33202 Gijón
Tel.: 985 175 053
liquido@espacioliquido.net
www.espacioliquido.net
- 7 **Galería Gema Llamazares**
C/ Instituto, 23. 33201 Gijón
Tel.: 984 197 926
Fax: 984 197 934
gema@gemallamazares.com
www.gemallamazares.com
- 8 **LaSalita. Espacio de experimentación artística**
C/ Manuel Llana, 44
33208 Gijón
Tel.: 663 525 422
info@lasalita.org
www.lasalita.org
- 9 **Mediadvanced**
C/ Ezcurdia, 8 bajo. 33202 Gijón
Tel.: 985 170 100
info@mediadvanced.es
www.mediadvanced.es
- 10 **Galería Van Dyck**
C/ Menéndez Valdés, 21
33201 Gijón
Tel.: 985 344 943
Fax: 985 345 053
galeria@galeriavandyck.es
www.galeriavandyck.es
- 11 **Galería Propuestas Van Dyck**
C/ Casimiro Velasco, 12
33201 Gijón
Tel.: 985 344 943
Fax: 985 345 053
info@galeriavandyck.es
www.galeriavandyck.es

MUSEOS/CENTROS

- 12 **Centro de Cultura Antiguo Instituto**
Jovellanos, 21
33201 Gijón
Tel.: 985 181 001
Fax: 985 350 709
cca@gijon.es
http://museos.gijon.es
- 13 **Museo Casa Natal de Jovellanos**
Plaza Jovellanos, s/n
33201 Gijón
Tel. y fax: 985 185 152
museojovellanos@gijon.es
http://museos.gijon.es
- 14 **Termas Romanas de Campo Valdés**
Campo Valdés
33201 Gijón
Tel.: 985 185 151
Fax: 985 185 216
museosarqueologicos@gijon.es
http://museos.gijon.es
- 15 **LABoral Centro de Arte y Creación Industrial**
Los Prados, 121
33394 Gijón
Tel.: 985 185 577
info@laboralcentrodearte.org
www.laboralcentrodearte.org

GALERÍAS DE ARTE →

ADRIANA SUÁREZ

ATM | GALERÍA ALTAMIRA

AvaArt

CORNIÓN

EL ARTE DE LO IMPOSIBLE

ESPACIO LÍQUIDO

GEMA LLAMAZARES

LASALITA

MEDIADVANCED

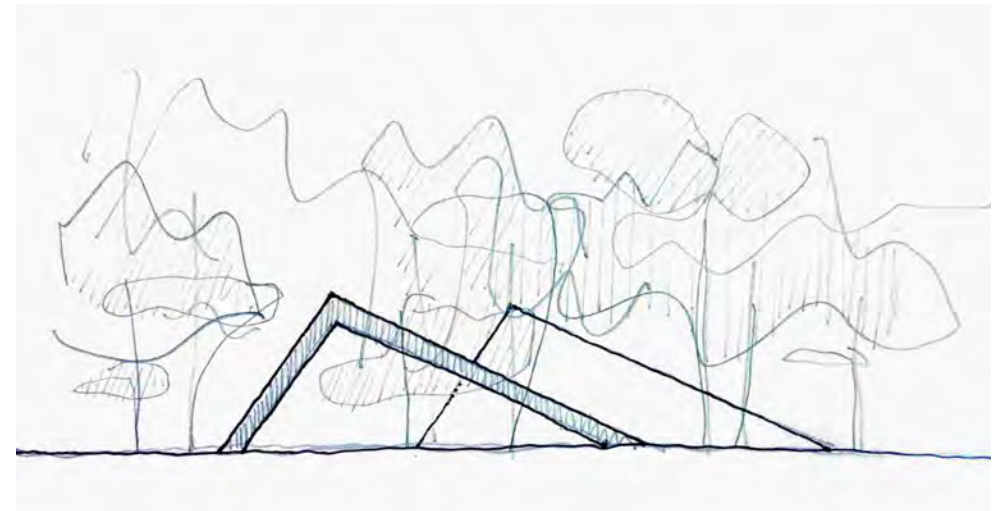
GALERÍA VAN DYCK

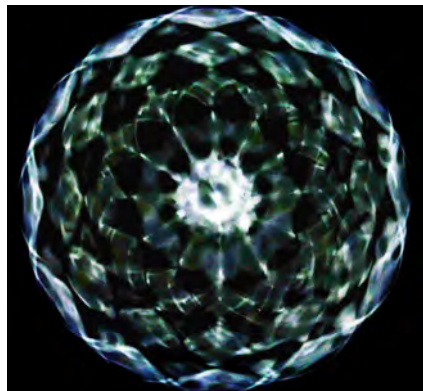
GALERÍA PROPUESTAS VAN DYCK

ADRIANA SUÁREZ

1

Hora	Evento	Descripción	Autor/es
20.00 h	Instalación	La idea que propone la galería es construir la casa mínima dentro de nuestro espacio. Siguiendo el precedente de Renzo Piano+Vitra. La idea surge también como reflexión acerca de los problemas de vivienda, de las personas que pierden su casa, de lo costoso de comprar una vivienda...	longo+roldán arquitectos y Modultec.





Obra de Ferrán Legá

Hora	Evento	Descripción	Autor/es
19.00 h	Conferencia: “La cimática como medio de expresión artística”.		Ferrán Legá.
20.00 – 02.00 h	Exposición + acción en el marco del espacio de la galería.	En estas imágenes de contraste en blanco y negro, se observan las líneas nodales que se crean bajo el influjo de la resonancia de las vibraciones, haciéndose visibles, una gran cantidad de patrones geométricos de forma radial.	Ferrán Legá (Barcelona, 1983). Artista multidisciplinar. Licenciado en Bellas Artes por la Universidad de Barcelona. Actualmente realiza su tesis doctoral sobre la cimática como herramienta artística.

Hora	Evento	Descripción	Autor/es
20.00 h	Exposición.	Obra sobre papel y arte mural site-específic.	Fernando Gutiérrez.
20.00 h	Instalación sonora.	<i>Qlux Puba. Música para 200 brincadores.</i>	Daniel Romero (.tape.).
20.30 h	Concierto.	Concierto de guitarras y voz.	GPS Project.
21.30 h	Instalación sonora.	<i>A Bruit de Souffle.</i>	Mikel Arce.
22.00 h	Cóctel y entrega de premios.	Concurso AvaArt artistas asturianos.	Varios autores.
22.00 h	Concierto.	Concierto de guitarras y voz.	GPS Project.
23.00 h	Recital poético telemático.	Proyecto app <i>Ethira.</i>	Amalia Ulman.
23.30 h	Concierto.	Jazz.	Xenomorfo.
01.00 h	Fin de fiesta.		

Haciendo visible lo sonoro

La galería de arte contemporáneo y Espacio AvaArt abrió sus puertas en diciembre de 2012. Ha realizado exposiciones y múltiples actividades culturales, algunas tan singulares como la presentación de nuestra exposición a través de la realidad aumentada o la retransmisión interactiva de una performance telemática en colaboración con la trienal de arte de Eslovenia.

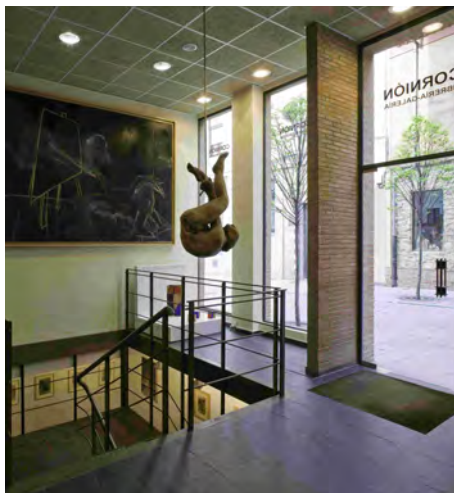


Obra de Fernando Gutiérrez

CORNIÓN

4

Hora	Evento	Descripción	Autor/es
22.30 h – 00.00 h	Performance.	Mingotes, Arias y Roldán llegan a la luna antes que los americanos, y cambian la historia...	Miguel Mingotes poesía. <hr/> José Arias pintura. <hr/> David Roldán música.



José Arias (Gijón, 1953). Pintor. Ha expuesto colectiva e individualmente dentro y fuera de España, y participado en ferias de arte nacionales e internacionales. Tiene obra en varios museos e instituciones.

Miguel Mingotes (Gijón, 1958). Poeta. Ha publicado tres libros de poesía y dos de lo que él llama "ocurrencias". Ha expuesto individual y colectivamente en Gijón, escribe los sábados en El Comercio y tiene obra en el Museo Marítimo de Luanco, en el Evaristo Valle y en la Morra de Lechugales (2444 m).

David Roldán (Palencia, 1974). Músico; es profesor de viola del Conservatorio de Gijón.



Obra de Javier del Río

EL ARTE DE LO IMPOSIBLE

5

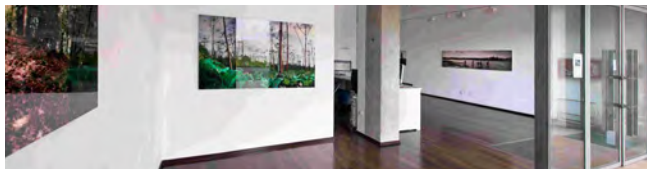


Arte en directo, música, instalaciones visuales y teatro... es nuestra propuesta y una buena mezcla para disfrutar, por etapas o del tirón, de esta noche de encuentro entre nuestra galería y todos aquellos clientes, amigos, aficionados o curiosos, que quieran ser parte activa de esta nueva Noche Blanca gijonesa.

Hora	Evento	Descripción	Autor/es
20.00 h	Exposición SHIT HAPPENS.	A lo largo de la Noche Blanca se realizará un gran mural.	Le Frère (Pedro Trujillo).
21.00 h	Concierto y ambientación musical.	Música electrónica.	HUIAS (María Lastra y Alejandro Santana).
21.30 h	Actuación escénica.	Teatro de sombras.	El Turnebis de Tribilin.
22.00 h	Instalación.	<i>Social Couture</i> . Un tótem bulboso encuentra su esencia antropomorfa a través de una piel digital que muta ante la mirada del público.	IxIxI (THR3HOLD) (María Fernández y Rodolfo G. de Lillo).
22.30 h	Concierto.	Música electrónica.	HUIAS.
23.00 h	Actuación escénica.	Teatro de sombras.	El Turnebis del Tribilin.
23.30 h	Finalización del Gran Mural.	La plataforma SAMYROAD hará un seguimiento de la intervención de Le Frère.	Le Frère.
00.00 h	Actuación escénica.	Teatro de sombras.	El Turnebis de Tribilin.
00.30 h	Concierto.	Música electrónica.	HUIAS.

ESPACIO LÍQUIDO

6



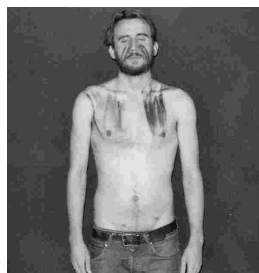
Fundada en 2001 Espacio Líquido centra su atención en la proyección de jóvenes creadores a través de ferias nacionales e internacionales y de un gran número de actividades artísticas.

Hora	Evento	Descripción	Autor/es
20.00 h	Exposición.	<i>Canícula.</i>	Matías Sánchez.
20.00 – 21.00 h	Intervención.	Degustación de un helado creado por Fran Meana y realizado por Heladería “Islandia” para la Noche Blanca.	Fran Meana y Heladería “Islandia”.
20.00 – 22.00 h	Taller familiar.	Mecanismos oníricos: surrealismo y los sueños. Fotos/grabaciones + música + guerra de almohadas. Imprescindible etiqueta pijama (al menos un miembro de la familia).	Asociación cultural El hervidero.
21.00 h	Actuación de Flamenco.	Actuación compañía flamenca.	Bailaora: Virginia Herrero Guitarra y canto: Francis Ligeró Percusión y baile: Ana Losa y Jenny Ordiales.
22.00 – 24.00 h	Las CasiCasiotone.	“White Noise” Una sesión de música electrónica especialmente diseñada para La Noche Blanca, por Las CasiCasiotone (Dj Set).	Eugenia Pañeda y Ana Quiroga.

GEMA LLAMAZARES

7

Hora	Evento	Descripción	Autor/es
De 21.00 – 02.00 h en 5 pases de 30 min.	Performance Pintura en directo con improvisación musical.	<i>Manos a la obra.</i> Con el proyecto <i>Manos a la obra</i> , Fee Rieger intentará montar un pequeño estudio dentro de la galería, invitando a cinco personas a participar. La artista alemana dirigirá la mano del invitado guiándola sobre el lienzo. Se realizarán cinco retratos y un video de entrevistas.	Fee Rieger.
21.00 – 02.00 h	Concierto-performance. Improvisación.	A cargo del músico asturiano Pablo G. Díaz, conocido por su proyecto <i>Pablo Und Destruktion</i> . Improvisación musical que jugará con los sonidos de sintetizador, loops y micrófonos de contacto.	Pablo G. Díaz.
22.00 h	Intervención Gastronómica.	Creación gastronómica para la Noche Blanca.	Restaurante Trasiego.



Pablo G. Díaz

Gema Llamazares Galería de Arte nos acerca a la Noche Blanca berlinesa, con las intervenciones de dos artistas que desarrollan actualmente su trabajo en Alemania y que han producido un proyecto conjunto específico para esta noche donde la música y la pintura en directo se aúnan en un gran proceso creativo.

LASALITA ESPACIO DE EXPERIMENTACIÓN ARTÍSTICA

8

Hora	Evento	Descripción	Autor/es
20.00 h	Presentación: arte, palabra y música.	Presentaremos la variedad de actividades que tendrán lugar durante la noche.	
20.30 – 21.00 h	Concierto en acústico.	Presentación audiovisual del disco <i>La Furia del Fin</i> .	FMM.
21.00 h	Concurso de micro-relatos y poemas.	Los autores leerán sus textos, con acompañamiento de violonchelo.	Musa Cafeína.
	Exposición y coctel de inauguración.	Inauguración de la exposición de pinturas <i>DogMata</i> .	David Kirchen.
21.30 – 23.30 h	Instalación interactiva con la participación del público.	Realización de serigrafías para extender en la calle.	
22.30 h	Concierto en acústico.	Fantástico Mundo de Mierda: música de su último disco <i>La Furia del Fin</i> .	FMM.
23.30 – 00.15 h	Instalación interactiva sonora con la participación del público.	Con materiales reciclados haremos lámparas sonoras para el exterior.	
23.40 h	Concierto en acústico.	Fantástico Mundo de Mierda: Música del disco <i>La Furia del Fin</i> .	FMM.
00.15 – 01.00 h	Concierto en acústico.	Único pase.	Capitán cucurucho.
00.45 – 01.00 h	Fin de la noche.	Los autores de la serigrafías se llevarán sus obras como recuerdo de la noche.	

MEDIADVANCED

9

Hora	Evento	Descripción	Autor/es
20.00 h – Final	Exposición.	Exposición de fotografías guiada por la autora.	Helena Segura Torellá.
20.00 h – Final	Exposición Colectiva Mediadvanced.	Muestra de Fondos de Galería.	Varios autores.
20.00 h – Final	Catering De Dulces.	Elaboración de dulces variados artesanos con presentaciones creativas.	Frambuesas en el Mar.
21.15 – 21.45 h	Concierto.	Concierto de guitarra flamenca: <i>Guitarreando</i> .	Emilio de Benito.
22.00 – 02.00 h	Lightpainting.	Espectáculo de Lightpainting.	Frodo (Children of Darklight).
20.00 – 02.00 h	Instalación <i>Andando por las Ramas</i> .	Fotografía en “Casa Nido”.	Colectiva.
23.00 – 00.00 h	Concierto.	Concierto de guitarra flamenca: <i>Guitarreando</i> .	Emilio de Benito.



GALERÍA VAN DYCK

10

Hora	Evento	Descripción	Autor/es
20.30 h	Concierto.	Música de Jazz.	Grupo Matías Carazo.
21.30 h	Espectáculo de magia.	<i>Sombras chinescas.</i>	Inés, la maga.
22.30 h	Concierto.	Música de Jazz.	Grupo Matías Carazo.
23.00 h	Exposición.	Visita a la exposición <i>Maestros y figuras en el Arte Asturiano.</i>	Equipo Van Dyck.
00.00 h hasta cierre	Concierto.	Música de Jazz.	Grupo Matías Carazo.



Obra de Manuel Arcorio

GALERÍA PROPUESTAS VAN DYCK

11

Hora	Evento	Descripción	Autor/es
20.00 h	Espectáculo de sonido y pintura.	<i>Sonido del gesto pictórico.</i>	Miguel Fernández (con la participación del público).
20.30 h	Cuentacuentos.	– <i>Tim Taco: capitán del “Maldición”.</i> – <i>El hombre sin suerte.</i>	Santi Fernández (campamento Nhorthe).
		Pirograbado de Laboral Ciudad de la Cultura.	Toni.
22.30 h	Espectáculo de magia.	<i>Inés... table.</i>	Inés, la maga.
23.30 h	Coreografía – danza.	<i>En blanco:</i> la visión de un movimiento desde todos los ángulos posibles. <i>Puzzle:</i> un fragmento del ballet <i>Cendrillon</i> de Philippe Reverdy.	Kaos, Taller de Danza.
00.00 h	Lectura dramatizada para pasarlo de miedo... ¡con miedo! ¡¡Atrévanse!!	<i>El abismo de los vampiros.</i>	Juan José Plans.
00.45 h	Coreografía – danza.	<i>En blanco y Puzzle.</i>	Kaos, Taller de Danza.
01.15 h hasta cierre	Espectáculo de sonido y pintura.	<i>Sonido del gesto pictórico.</i>	Miguel Fernández (con la participación del público).

(*) Horarios orientativos

CENTRO DE CULTURA
ANTIGUO INSTITUTO

MUSEO CASA NATAL DE
JOVELLANOS

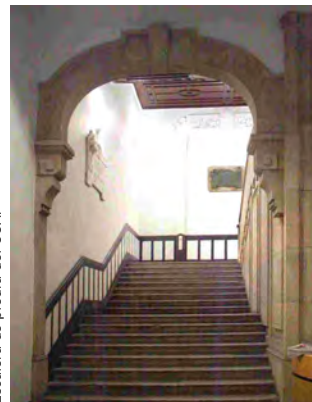
TERMAS ROMANAS DE
CAMPO VALDÉS

LABORAL CENTRO DE ARTE Y
CREACIÓN INDUSTRIAL

CENTRO DE CULTURA ANTIGUO INSTITUTO

12

Hora	Evento	Descripción	Autor/es
20.00 h	Exposición.	Mónica Cobo, Marcos Arroyo, Regina Dejiménez, Úrsula Faya, Mario M. Martínez, David Martínez Suárez, Nerea S. Lorences.	XXIII edición de la Muestra de Artes Plásticas del Principado de Asturias.
20.00 h	Instalación sonora.	<i>Resistencia pasiva</i> . Plaza del Instituto.	Alberto Bernal.
20.00 h	Instalación sonora.	<i>La escala del tiempo</i> .	Jorge Carrillo.
20.00 h	Instalación sonora.	<i>Humanless 6</i> . Versión para 6 guitarras. Sala 1.	Miguel Fernández Gutiérrez.



Escalera de piedra del CCAI

Sala 1: *Humanless 6* – Miguel Fernández
Sexteto para guitarras sin intervención humana.
Un homenaje a todos aquellos músicos que hacen su labor desde el más profundo anonimato.

Plaza del Instituto: *Resistencia pasiva (t. prov.)* – Alberto Bernal
Instalación multimedia. La quietud como forma de resistencia activa y de participación civil en el proyecto artístico.

Escalera de piedra: *La escala del tiempo (t. prov.)* – Jorge Carrillo
Fotosensores, cableado, interfaz, ordenador y proyector.
Correlación entre lo inarmónico, presente, de la parte de arriba de la escalera y lo armónico, pasado, de la parte de abajo: la emancipación de la disonancia.

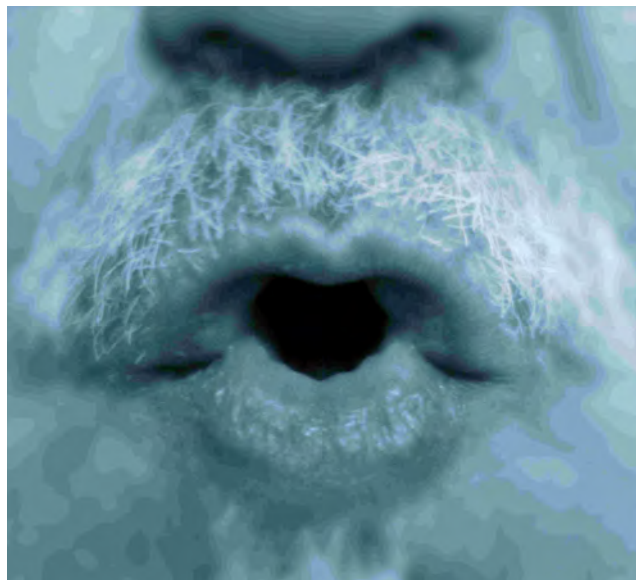
MUSEO CASA NATAL DE JOVELLANOS

13

Hora	Evento	Descripción	Autor/es
20.00 – 2.00 h	Instalación sonora.	En el patio del museo instalación de la pieza <i>U E C O + 3109</i> .	René de Coupaud.

U E C O + 3109

A partir de los microsonidos que se esconden entre las palabras de cualquier discurso y de letras que se repiten, se propone un juego de vacíos (huecos), ecos y espacializaciones sobre un sistema de reproducción multifónica.



TERMAS ROMANAS DE CAMPO VALDÉS

14

Hora	Evento	Descripción	Autor/es
20.00 – 2.00 h	Instalación sonora.	Instalación de sonido basada en sensores y sonido mecánico con diversos efectos.	Honorino Garcia.

Cuatro Elementos

Artilugios mecánicos accionados por elementos sencillos (agua, luz, magnetismo...) que producen sonido. Cuando el público interacciona el efecto es sorprendente.



LABORAL CENTRO DE ARTE Y CREACIÓN INDUSTRIAL

15

Aprendiendo de las Cuencas. Una nueva mirada sobre los valles mineros asturianos

Aprendiendo de las Cuencas es un proyecto de investigación sobre el paisaje cultural de las Cuencas Mineras Asturianas.

La muestra propone una recuperación sensible de estos parajes, superando la imagen tradicionalmente denostada de esta zona, donde la concentración de la actividad minera y siderúrgica transformaron su paisaje por exigencias de una rápida explotación industrial. En la Sala de Exposiciones SabadellHerrero, *Los artefactos de la memoria* ofrecen una muestra representativa de la labor de documentación y catalogación, mientras que en LABoral la reflexión se extiende, a modo de especulación onírica, a través de tres apartados: espectros, proyecciones y ensoñaciones.



.....
Inauguración:
19.00 h en LABoral
.....

Fechas:
27.09.2013 – 23.02.2014

Producción:
LABoral Centro de Arte y Creación Industrial y SabadellHerrero.

Comisarios:
Nacho Ruiz Allén y Sara López Arraiza.

Artistas:
Óscar de Ávila, Basurama, Ángel Borrego, Edu Comelles, Cómo crear historias, Bárbara Fluxá, Fran Meana, Mind Revolution, Recetas Urbanas y Daniel Romero.

Espacio:
Sala de exposiciones SabadellHerrero, Oviedo.
LABoral Centro de Arte y Creación Industrial, Gijón.

AGRADECIMIENTOS

EL ARTE DE LO IMPOSIBLE

.....

Queremos agradecer a todas las personas y empresas que no aparecen en los créditos y de forma desinteresada han colaborado con El Arte de lo imposible para hacer posible la programación y buen funcionamiento de las actividades que se pueden disfrutar durante esta noche en la galería

LASALITA

.....

Musa Cafeína
Belén García Montoya
Músicos, artistas
Bebidas

GEMA LLAMAZARES

.....

Restaurante Trasiego, Gijón

GALERÍA VAN DYCK Y GALERÍA PROPUESTAS VAN DYCK

.....

Kaos, Taller de Danza
Estrella García
Ángeles Hidalgo
Verónica Gutiérrez
Ana Piñera
Tatiana Zymlova
Elena Martínez
Diana Calleja
Miguel Fernández
Juan José Plans
Javier Canteli
Juan Carlos Gea
Inés
Mati Carazo
Juan Arenales
Mandela
Jesús Santamaría
Rodrigo Sopeña
Musical Tommy
Pablo Lopez Piñera
Santi Fernández
Pomme Sucre
Verónica Rodríguez

Colabora:



LA CULTURA TAMBIÉN VIVE DE NOCHE

Gijón/Xixón
27 de septiembre
2013

Gijón | Cultura
y Educación